

Europeiska unionens officiella tidning

C 10



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtioandra årgången

15 januari 2009

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

Kommissionen

2009/C 10/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.4920 – Haniel/Schmidt-Ruthenbeck/Metro) ⁽¹⁾	1
2009/C 10/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.5295 – Teva/Barr) ⁽¹⁾	1
2009/C 10/03	Meddelande från kommissionen – Rekapitalisering av finansinstitut under den rådande finanskrisen: begränsning av stödet till minsta möjliga och garantier mot otillbörlig snedvridning av konkurrensen ⁽¹⁾	2

III Förberedande rättsakter

KOMMISSIONEN

2009/C 10/04	Förslag till lagstiftning vilka antogs av kommissionen	11
--------------	--	----

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

Kommissionen

2009/C 10/05	Eurons växelkurs	15
--------------	------------------------	----

SV

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
2009/C 10/06	Senaste offentliggörandet av andra KOM-dokument än förslag till lagstiftning samt av förslag till lagstiftning vilka antogs av kommissionen EUT C 208 av den 15.8.2008	16
2009/C 10/07	Andra KOM-dokument än förslag till lagstiftning vilka antogs av kommissionen	17

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2009/C 10/08	Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001	20
--------------	--	----

V Yttranden

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Kommissionen

2009/C 10/09	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5418 – Blackfriars/Vink Holding) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	21
2009/C 10/10	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5423 – Costa/MSD/MPCT) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	22

Not till läsaren (se omslagets tredje sida)



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH
ORGAN

KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.4920 – Haniel/Schmidt-Ruthenbeck/Metro)****(Text av betydelse för EES)**

(2009/C 10/01)

Kommissionen beslutade den 9 oktober 2008 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på tyska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32008M4920. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet (<http://eur-lex.europa.eu>).

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.5295 – Teva/Barr)****(Text av betydelse för EES)**

(2009/C 10/02)

Kommissionen beslutade den 19 december 2008 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 i kombination med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på EUR-Lex webbplats under dokument nummer 32008M5295. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet (<http://eur-lex.europa.eu>).

Meddelande från kommissionen – Rekapitalisering av finansinstitut ⁽¹⁾ under den rådande finanskrisen: begränsning av stödet till minsta möjliga och garantier mot otillbörlig snedvridning av konkurrensen

(Text av betydelse för EES)

(2009/C 10/03)

1. INLEDNING

1. I kommissionens meddelande Tillämpning av reglerna om statligt stöd på åtgärder till förmån för finansinstitut med anledning av den globala finanskrisen av den 13 oktober 2008 ⁽²⁾ (nedan kallat bankmeddelandet) konstateras det att rekapitaliseringsordningar är en av de viktigaste åtgärder medlemsstaterna kan vidta för att upprätthålla stabila och välfungerande finansmarknader.
2. Under EKOFIN-rådets möte den 7 oktober 2008 och Eurogruppens möte den 12 oktober 2008 förhöll man sig på samma sätt till rekapitalisering och konstaterade att *"regeringarna binder sig för att vid behov tillhandahålla kapital i tillräcklig mängd samtidigt som alla tillgängliga medel tas i anspråk för att uppbringa privatkapital. Finansinstituterna bör vara skyldiga att acceptera ytterligare restriktioner, särskilt för att utesluta eventuellt missbruk av sådana arrangemang på icke-förmånstagares bekostnad,"* och att *"konkurrenternas legitima intressen måste skyddas, särskilt genom bestämmelserna om statligt stöd"*.
3. Hittills har kommissionen godkänt rekapitaliseringsordningar i tre medlemsstater samt tre individuella rekapitaliseringsåtgärder i linje med principerna i bankmeddelandet ⁽³⁾. Rekapitalisering, framför allt i form av stamaktier och preferensaktier, har godkänts, särskilt förenat med krav på marknadsmässig ersättning, lämpliga beteenderegler och regelbunden översyn. Men eftersom de rekapitaliseringsordningar som övervägs för tillfället uppvisar stora variationer när det gäller art, räckvidd och villkor har såväl medlemsstater som potentiella stödmottagande institut begärt mer detaljerad vägledning om huruvida vissa former av rekapitalisering kan godtas enligt reglerna om statligt stöd. Framför allt finns det medlemsstater som planerar att rekapitalisera banker, inte i första hand för att undsätta dem utan snarare för att säkra utlåningen till realekonomin. Vid EKOFIN-rådets möte den 2 december 2008 noterade man behovet av ytterligare vägledning om rekapitalisering i syfte att upprätthålla kreditgivningen och uppmanade kommissionen att anta sådan vägledning i brådskande ordning. Detta meddelande innehåller vägledning om nya rekapitaliseringsordningar och öppnar för en möjlighet att anpassa befintliga rekapitaliseringsordningar.

Gemensamma mål: att återställa den finansiella stabiliteten, säkra utlåningen till realekonomin och hantera systemrisken vid eventuell insolvens

4. I det rådande läget på finansmarknaderna kan rekapitalisering av banker tjäna flera syften. För det första bidrar rekapitaliseringar till att återställa den finansiella stabiliteten och till att återställa det förtroende som behövs för att utlåningen mellan banker (interbankutlåningen) ska återhämta sig. Dessutom utgör ett kapitaltillskott i tider av lågkonjunktur en buffert som absorberar förluster och minskar risken för att banken ska bli insolvent. Under rådande förhållanden, som framför allt orsakats av Lehman Brothers kollaps, kan även banker som är sunda i grunden behöva kapitaltillskott för att uppfylla de högre kapitaltäckningskvoter som många anser vara nödvändiga mot bakgrund av den tidigare underskattningen av riskerna och de ökade finansieringskostnaderna.

⁽¹⁾ För att underlätta för läsaren kallas finansinstitut helt enkelt "banker" i detta meddelande.

⁽²⁾ EUT C 270, 25.10.2008, s. 8.

⁽³⁾ Se kommissionens beslut av den 13 oktober 2008 i ärende N 507/08, finansiella stödåtgärder till banksektorn i Förenade kungariket (EUT C 290, 13.11.2008, s. 4), kommissionens beslut av den 27 oktober 2008 i ärende N 512/08, stödåtgärder till förmån för finansinstitut i Tyskland (EUT C 293, 15.11.2008, s. 2) och kommissionens beslut av den 19 november 2008 i ärende N 560/08, stödåtgärder till förmån för kreditinstitut i Grekland, kommissionens beslut av den 12 november 2008 i ärende N 528/08 Nederländerna, stöd till ING Groep N.V., kommissionens beslut av den 25 november 2008 i ärende NN 68/08 om lettiska statens stöd till JSC Parex Banka.

5. För det andra kan rekapitaliseringar bidra till att säkra utlåningen till realekonomin. Banker som är sunda i grunden föredrar kanske att begränsa utlåningen för att undvika risk och upprätthålla en högre kapitaltäckningskvot. Statliga kapitaltillskott kan förhindra kreditåstramningar och begränsa effekten att finansmarknadernas svårigheter sprider sig till andra branscher.
6. För det tredje kan statlig rekapitalisering också vara en lämplig åtgärd för att lösa problemen för finansinstitut som hotas av insolvens på grund av sin affärsmodell eller investeringsstrategi. Krisstöd till en enskild bank i form av ett kapitaltillskott som beviljas med offentliga medel kan också bidra till att undvika de kortsiktiga systemeffekterna av bankens eventuella insolvens. På längre sikt kan rekapitalisering stödja ansträngningarna att återställa bankens lönsamhet på lång sikt eller att avveckla den kontrollerat och i god ordning.

Möjliga konkurrensproblem

7. Med dessa gemensamma mål för ögonen måste man vid bedömningen av en rekapitaliseringsordning eller en rekapitaliseringsåtgärd ta hänsyn till möjliga konkurrenssnedvridningar på tre olika nivåer.
8. När en bank rekapitaliserar sina egna banker bör dessa för det första inte få en oskälig konkurrensfördel i förhållande till banker i andra medlemsstater. Om en bank får tillgång till kapital till betydligt lägre kostnad än konkurrenter i andra medlemsstater utan att det berättigas av bankens riskprofil kan det få betydande konsekvenser för en banks konkurrensposition på EU:s inre marknad som helhet. Alltför stort stöd i en medlemsstat kan också sätta igång en "stödkapplöpning" mellan olika medlemsstater och skapa svårigheter för ekonomierna i medlemsstater som inte har infört rekapitaliseringsordningar. För att lika konkurrensvillkor ska kunna upprätthållas behövs det en konsekvent och samordnad strategi gentemot ersättningar för kapitaltillskott och övriga villkor i samband med rekapitaliseringar. Ensidiga och osamordnade åtgärder på detta område kan också omintetgöra ansträngningarna att återställa finansiell stabilitet (*Säkerställa sund konkurrens mellan medlemsstater*).
9. För det andra kan rekapitaliseringsordningar som står öppna för alla banker i en medlemsstat utan att någon lämplig åtskillnad görs mellan stödmottagande banker på grundval av deras riskprofil ge nödlidande och mindre presterande banker en otillbörlig fördel jämfört med banker som är sunda i grunden och bättre presterande. Sådant snedvrider konkurrensen på marknaden, snedvrider incitament, försämrar riskmedvetandet (*moral hazard*) och försvagar de europeiska bankernas konkurrenskraft totalt sett (*Säkerställa sund konkurrens mellan banker*).
10. För det tredje bör offentlig rekapitalisering, särskilt ersättningen för denna, inte leda till att banker som inte har tillgång till offentlig finansiering men försöker uppbringa extra kapital på marknaden försätts i en betydligt sämre konkurrenssituation. En offentlig ordning som tränger ut marknadsbaserade transaktioner hindrar återgången till en normalt fungerande marknad (*Säkerställa en återgång till en normalt fungerande marknad*).
11. Varje föreslagen rekapitalisering har kumulativa konkurrenseffekter på var och en av dessa tre nivåer. En avvägning måste dock göras mellan farhågorna för konkurrensen och målen att återställa den finansiella stabiliteten, säkra utlåningen till realekonomin och hantera risken för insolvens. På ena sidan måste bankerna ha tillgång till kapital på tillräckligt förmånliga villkor för att rekapitaliseringen ska bli så effektiv som möjligt. På andra sidan bör de villkor som en rekapitaliseringsåtgärd är förenad med garantera lika konkurrensvillkor och på längre sikt en återgång till normala marknadsvillkor. Statliga ingripanden bör därför vara proportionerliga och tillfälliga och utformade så att de ger bankerna ett incitament att köpa ut staten så snart marknadsförhållandena tillåter det, för att en konkurrenskraftig och effektiv europeisk banksektor ska kunna uppstå efter finanskrisen. En marknadsmässig ersättning för kapitaltillskott är den bästa garantin mot omotiverade skillnader i tillskottens storlek och mot missbruk. Medlemsstaterna bör i alla lägen se till att rekapitaliseringen av en bank grundar sig på ett reellt behov.
12. Den balans man vill uppnå mellan finansiell stabilitet och konkurrensrelaterade mål understryker hur viktigt det är att göra en distinktion mellan i grunden sunda, välpresterande banker på ena sidan och nödlidande, mindre presterande banker på andra sidan.

13. I sin bedömning av rekapitaliseringsåtgärder, oavsett om de vidtas i form av stödordningar eller stöd till enskilda banker, kommer kommissionen därför att fästa särskild uppmärksamhet vid de mottagande bankernas riskprofil⁽¹⁾. I princip bör banker med en högre riskprofil betala mer. När medlemsstaterna utarbetar rekapitaliseringsordningar som är avsedda för olika typer av banker bör de omsorgsfullt överväga tillträdeskriterierna och bankernas riskprofil och behandla bankerna olika i enlighet därmed (se bilaga 1). Hänsyn måste tas till situationen för banker som befinner sig i svårigheter på grund av de rådande exceptionella förhållandena, men som skulle ha betraktats som sunda i grunden före krisen.
14. Utöver indikatorer som bankens iakttagande av lagstadgade solvenskrav och kapitaltäckningskrav som bekräftats av de nationella tillsynsmyndigheterna bör också t.ex. CDS-spreadar (marknadspris för kreditswappar) och kreditbetyg som gällde före krisen kunna vara ett bra underlag för att differentiera ersättningsnivån för olika banker. De nuvarande spreadarna kan också avspegla inbyggda risker som försvagar konkurrenspositionen för vissa banker när de väl kommer ut ur den allmänna krisen. De aktuella spreadarna och spreadarna före krisen bör i alla händelser motsvara den eventuella bördan av problematiska tillgångar eller svagheter i bankens affärsmodell på grund av faktorer såsom alltför stort beroende av kortfristig finansiering eller onormal belåningsgrad.
15. I välmotiverade fall kan det vara nödvändigt att på kort sikt acceptera en lägre ersättning för nödlidande banker, utifrån antagandet och på villkor att kostnaderna för det offentliga ingripandet till deras fördel på längre sikt kommer att avspeglas i den omstrukturerings som är nödvändig för att återställa bankens livskraft, samt att genom kompenserande åtgärder beakta konkurrens-effekten av det stöd de har fått. Finansiellt sunda banker bör kanske få tillgång till rekapitalisering med relativt låga ersättningsnivåer och motsvarande betydligt strängare villkor för offentligt stöd på längre sikt under förutsättning att de accepterar återbetalning eller omvandling av kapitaltillskottet. På det sättet säkerställs det statliga ingripandets tillfälliga karaktär, målet att återställa den finansiella stabiliteten och utlåningen till realekonomin samt nödvändigheten av att undvika missbruk av medlen för mer övergripande strategiska syften.

Rekommendationer från Europeiska centralbankens råd (ECB-rådet)

16. I ECB-rådets rekommendationer av den 20 november 2008 föreslog Europeiska centralbanken (ECB) en metod för att fastställa referenssatser för statliga rekapitaliseringsåtgärder för i grunden sunda banker i euroområdet. Det vägledande resonemanget bakom dessa rekommendationer stämmer fullständigt överens med de principer som anges i inledningen till detta meddelande. I linje med sina särskilda uppgifter och sitt särskilda ansvar fäster ECB särskild vikt vid att rekapitaliseringsåtgärder ska vara effektiva för att stärka den finansiella stabiliteten och främja ett obehindrat flöde av kreditgivning till realekonomin. Samtidigt understryker ECB behovet av att ersättningen är marknadsmässig och fastställs med hänsyn tagen till de stödmottagande bankernas specifika riskprofil och behovet av att lika villkor upprätthålls för bankerna i konkurrenshänseende.
17. Kommissionen välkomnar ECB:s rekommendationer, som innehåller ett förslag om införande av ett prissättningssystem för kapitaltillskott grundat på en korridor för ersättningssatser för stödmottagande banker som är sunda i grunden, oavsett variationer i riskprofilerna. Detta meddelande syftar till att ge vägledning även om andra villkor än ersättningssatser och om de villkor enligt vilka banker som inte är sunda i grunden kan få tillgång till offentligt kapital.
18. Kommissionen medger att de aktuella exceptionella marknadsröntorna inte är ett rimligt referensvärde för fastställande av rätt ersättningsnivå för kapitaltillskott, men anser samtidigt att medlemsstaterna i sina rekapitaliseringsåtgärder bör ta hänsyn till den undervärdering av risk som förekom före krisen. I annat fall kan nivån på ersättningen för det offentliga kapitaltillskottet ge mottagande banker en otillbörlig konkurrensfördel och i sista hand leda till att privata kapitalplaceringar trängs ut.

⁽¹⁾ Se mer om detta i bilaga 1.

2. PRINCIPER SOM STYR OLIKA TYPER AV REKAPITALISERING

19. Det bästa garantin för att konkurrenssnedvridningarna begränsas är att ersättningen ligger nära marknadspriserna ⁽¹⁾. Härav följer att rekapitaliseringen bör utformas så att hänsyn tas till varje finansinstituts marknadsställning, inklusive nuvarande riskprofil och solvensgrad, samtidigt som man ser till att upprätthålla lika konkurrensvillkor genom att inte ge för stort stöd i förhållande till aktuella marknadsalternativ. Dessutom bör ersättningsvillkoren vara sådana att banken har ett incitament att köpa ut staten så snart krisen är över.
20. Med dessa principer som utgångspunkt bör bedömningen av den övergripande utformningen av rekapitaliseringsåtgärderna omfatta följande faktorer: syftet med rekapitaliseringen, den mottagande bankens soliditet, ersättningen, incitament till utträde ur stödordningen, särskilt i syfte att ersätta statligt kapital med privat investeringskapital ⁽²⁾ för att därmed säkerställa att statens deltagande i bankens kapital är av tillfällig karaktär, skyddsåtgärder mot stödmisbruk och konkurrenssnedvridningar samt en utvärdering av effekterna av rekapitaliseringsordningen och mottagarnas situation genom regelbundna rapporter eller omstruktureringsplaner när så är lämpligt.

2.1 Rekapitalisering till aktuella marknadsräntor

21. Om statliga kapitaltillskott görs på samma villkor som stora tillskott (30 % eller mer) från privata investerare kommer kommissionen att godta den ersättning som fastställts i avtalet ⁽³⁾. En sådan transaktion orsakar endast begränsade konkurrensproblem, om inte avtalsvillkoren är sådana att de betydligt ändrar incitamenten för privata investerare. Därför förefaller det i princip inte finnas något behov av utträdesincitament eller förhandsåtgärder till skydd för konkurrensen.

2.2 Tillfällig rekapitalisering av banker som är sunda i grunden för att främja finansiell stabilitet och utlåningen till real ekonomin

22. Vid bedömningen av hur banker inom denna kategori ska behandlas kommer kommissionen att fästa stor vikt vid distinktionen mellan banker som är sunda i grunden och andra banker (se punkterna 12–15).
23. Vid fastställandet av ersättningen måste följande faktorer beaktas:
- a) Den mottagande bankens aktuella riskprofil ⁽⁴⁾.
 - b) Det valda instrumentets egenskaper, inklusive dess förtursrätt, risk och samtliga betalningsvillkor ⁽⁵⁾.
 - c) Inbyggda incitament till utträde (t.ex. klausuler om gradvis höjning av ersättningen eller klausuler om återbetalning).
 - d) Lämpligt referensvärde för riskfri räntesats.
24. Ersättningen för statliga rekapitaliseringar kan inte vara lika hög som rådande marknadsnivåer (cirka 15 %) ⁽⁶⁾, eftersom dessa inte nödvändigtvis avspeglar vad som kan betraktas som normala marknadsvillkor ⁽⁷⁾. Kommissionen är därför beredd att acceptera att banker som är sunda i grunden rekapitaliseras under aktuella marknadsräntor för att underlätta för bankerna att använda sig av sådana

⁽¹⁾ Se punkt 39 i bankmeddelandet.

⁽²⁾ När det i detta meddelande hänvisas till utträdesincitament eller incitament att köpa ut staten ska det förstås så att syftet är att ersätta statligt kapital med privat kapital i den utsträckning det är nödvändigt och ändamålsenligt med tanke på en återgång till normala marknadsförhållanden.

⁽³⁾ Se t.ex. kommissionens beslut av den 27 oktober 2008 i ärende N 512/08, stödåtgärder till förmån för finansinstitut i Tyskland, punkt 54.

⁽⁴⁾ Se mer om detta i bilaga 1.

⁽⁵⁾ Det finns till exempel ett antal parametrar som ökar eller minskar preferensaktiernas värde beroende på deras egenskaper, t.ex. möjligheten att omvandla dem till stamaktier eller andra instrument, kumulativ eller icke kumulativ utdelning, fast eller varierande utdelningsprocent, förtursrätt gentemot stamaktier i händelse av likvidation, rätt till en del av vinsten utöver den utdelning som betalas för stamaktier, säljoption, återbetalningsklausuler, rösträttigheter. Kommissionen kommer att använda den allmänna klassificeringen av kapitalinstrument inom de olika kategorierna som riktmärke (t.ex. kärnkaptial/icke kärnkaptial, klass 1/klass 2).

⁽⁶⁾ T.ex. JP Morgan, Europe Credit Research, 27 oktober 2008; uppgifter från Merrill Lynch om skulder i euro (klass 1-kapital) som finansinstitut med minst kreditbetyg "investment grade" har emitterat på euroobligationsmarknaden eller på hemmamarknaden i euroländer. Uppgifter från ECOWIN (ml: et10yld).

⁽⁷⁾ De aktuella ersättningsnivåerna kan också avspegla den i dagens läge relativt stora efterfrågan på klass 1-kapital, då bankerna nu söker sig bort från den tidigare affärsmodellen som numera uppfattas som underkapitaliserad samtidigt som utbudet är relativt litet och svängningarna stora på marknaden.

instrument och därmed främja ett återställande av den finansiella stabiliteten och säkra utlåningen till real ekonomin.

25. Samtidigt bör statens förväntade totala ersättning för rekapitaliseringen inte ligga alltför långt från marknadsnivåerna, eftersom i) den undervärdering av risk som förekom före krisen bör undvikas, ii) ersättningen måste avspegla osäkerheten om när en ny prisjämvikt kan uppnås och på vilken nivå den kommer att ligga, iii) ersättningen måste ge incitament till ett utträde ur stödordningen och iv) risken för konkurrenssnedvridningar mellan medlemsstater och mellan de banker som i dagens läge anskaffar kapital på marknaden utan statligt stöd måste minimeras. Att ersättningsnivån inte ligger alltför långt från de aktuella marknadsnivåerna är viktigt för att man ska kunna undvika att tränga ut privata kapitalplaceringar och för att underlätta en återgång till normala marknadsförhållanden.

Ingångsersättning för rekapitaliseringar

26. Kommissionen anser att en lämplig metod för fastställande av ersättningen för rekapitaliseringar ges i Eurosystem-rekommendationerna av den 20 november 2008. De ersättningar man kommer fram till med denna metod utgör ur Eurosystemets synvinkel en lämplig grund (ingångsnivå) för den nominella ersättningsnivån för rekapitalisering av banker som är sunda i grunden. Denna ersättning kan justeras uppåt om det är nödvändigt för att främja återbetalningen av statligt kapital⁽¹⁾. Kommissionen anser att sådana anpassningar också tjänar syftet att skydda konkurrensen från snedvridningar.
27. I Eurosystemets rekommendationer anses det att statens krav på ersättning för rekapitaliseringsinstrument som riktas till *banker som är sunda i grunden* – preferensaktier och andra hybridinstrument – kan fastställas på grundval av en "ersättningskorridor", där i) ersättningskravet för efterställd skuld utgör den *nedre gränsen* och ii) ersättningskravet för stamaktier utgör den *övre gränsen*. Denna metod innebär en beräkning av en priskorridor på grundval av olika faktorer, som också bör avspegla särförhållandena hos enskilda finansinstitut (eller flera liknande finansinstitut) och i olika medlemsstater. Med denna metod kan man genom att använda genomsnittsvärden (medel- eller medianvärden) för de relevanta parametrarna (avkastning på statsobligationer, CDS-spreadar, aktieriskpremier) beräkna en korridor med ett genomsnittligt avkastningskrav på 7 % på preferensaktier med liknande egenskaper som efterställd skuld och ett genomsnittligt avkastningskrav på 9,3 % på stamaktier i banker i euroområdet. Denna genomsnittliga priskorridor är i sig ett vägledande intervall.
28. För banker som är sunda i grunden kommer kommissionen att godta en minimiersättning beräknad enligt ovannämnda metod⁽²⁾. Denna ersättning anpassas till de enskilda bankerna på grundval av följande parametrar:
- a) Typ av kapital som valts⁽³⁾: ju mindre efterställt kapitalet är desto lägre är den erforderliga ersättningen i priskorridoren.
 - b) Lämplig riskfri referensräntesats.
 - c) Den individuella riskprofilen på nationell nivå för de finansinstitut som omfattas av ordningen (gäller både nödlidande och finansiellt sunda banker).
29. Medlemsstaterna kan välja en beräkningsformel som också innehåller klausuler om gradvis höjning eller klausuler om återbetalning. Sådana klausuler bör väljas på ett lämpligt sätt så att de främjar ett tidigt slut på det statliga kapitalstödet till banker utan att kapitalkostnaderna ökar alltför mycket för den skull.
30. Kommissionen kommer också att godta alternativa beräkningsmetoder under förutsättning att de leder till högre ersättningar än ovannämnda metod kan ge.

⁽¹⁾ Se punkterna 5–7 i ECB-rådets rekommendationer av den 20 november 2008 om prissättningen av rekapitaliseringar.

⁽²⁾ Det kan bli nödvändigt att ta särskild hänsyn till den specifika situationen för medlemsstater utanför eurosystemet.

⁽³⁾ T.ex. stamaktier, klass 1-kapital som inte är kärnkapital, klass 2-kapital.

Incitament att återbetala statliga kapitaltillskott

31. Rekapitaliseringsåtgärder måste omfatta lämpliga incitament att återbetala statliga kapitaltillskott när marknaden tillåter det ⁽¹⁾. Det enklaste sättet för medlemsstaterna att motivera bankerna att försöka uppbringa alternativt kapital är att kräva en tillräckligt hög ersättning för det statliga kapitaltillskottet. Kommissionen finner det därför nyttigt att den fastställda ingångsersättningen höjs med ett påslag ⁽²⁾ för att uppmuntra till utträde. En struktur där ersättningen ökar med tiden samt klausuler om en gradvis höjning av ersättningen förstärker incitamentet till utträde.
32. Om en medlemsstat föredrar att inte höja den nominella ersättningsgraden kan den överväga att höja den samlade ersättningen genom köpoptioner eller andra återbetalningsklausuler, eller mekanismer som uppmuntrar till att uppbringa privat kapital, till exempel genom att koppla utbetalningen av utdelning till en obligatorisk ersättning till staten som höjs med tiden.
33. Medlemsstaterna kan också överväga att begränsa utbetalningen av utdelning för att garantera att det statliga ingripandet är av tillfällig karaktär. En restriktiv utdelningspolicy är förenlig med målet att säkerställa utlåningen till realekonomin och stärka kapitalbasen för de mottagande bankerna. Samtidigt kommer det att vara viktigt att tillåta utbetalning av utdelning om det kan motivera privata investerare att skjuta till nytt kapital till banker som är sunda i grunden ⁽³⁾.
34. Kommissionen kommer att bedöma föreslagna utträdesmekanismer från fall till fall. I allmänhet gäller att ju större rekapitaliseringen är och ju högre riskprofil den mottagande banken har, desto nödvändigare blir det att fastställa en tydlig utträdesmekanism. Kombinationen av ersättningens typ och nivå och en restriktiv utdelningspolicy, om och i den utsträckning en sådan behövs, måste tillsammans utgöra ett tillräckligt incitament för de mottagande bankerna att utträda. Kommissionen anser särskilt att restriktioner som avser utbetalningen av utdelning inte behövs om ersättningsnivån korrekt återspeglar bankens riskprofil, om klausuler om gradvis höjning av ersättningen eller motsvarande bestämmelser ger tillräckliga utträdesincitament och om rekapitaliseringen är av begränsad storlek.

Förhindra otillbörlig snedvridning av konkurrensen

35. I punkt 35 i bankmeddelandet framhålls behovet av skyddsåtgärder mot missbruk och konkurrensnedvridningar som eventuellt kan förekomma i samband med rekapitaliseringsordningar. Enligt punkt 38 i bankmeddelandet måste kapitaltillskott begränsas till vad som är absolut nödvändigt och får inte göra det möjligt för mottagaren att bedriva en expansiv affärsstrategi som är oförenlig med det bakomliggande syftet med rekapitaliseringen ⁽⁴⁾.
36. Som allmän princip gäller att ju högre ersättning, desto mindre behov av skyddsåtgärder, eftersom själva ersättningsnivån begränsar konkurrensnedvridningar. Banker som rekapitaliseras av staten bör också undvika att göra reklam för detta i affärssyfte.
37. Skyddsåtgärder kan bli nödvändiga för att hindra att en expansiv affärsstrategi finansieras med statligt stöd. I princip kan företagskoncentrationer och företagsförvärv på ett värdefullt sätt bidra till konsolideringen av banksektorn, och till att nå målet att stabilisera finansmarknaderna och säkra ett jämnt kreditflöde till realekonomin. För att inte gynna de institut som får offentligt stöd på bekostnad av konkurrenter som inte får sådant stöd bör företagskoncentrationer och företagsförvärv generellt genomföras på grundval av ett konkurrensutsatt anbudsförfarande.

⁽¹⁾ Med hänsyn tagen till typen av rekapitaliseringsinstrument och tillsynsmyndigheternas klassificering av detta.

⁽²⁾ Detta är desto viktigare eftersom beräkningen enligt den metod som presenteras ovan kan påverkas av att risker undervärderades före krisen.

⁽³⁾ Med hänsyn till detta skulle begränsningar av utbetalningen av utdelning t.ex. kunna tidsbegränsas eller endast gälla en viss procentandel av den genererade vinsten eller kopplas till tillförseln av nytt kapital (t.ex. genom att utbetala utdelning i form av nya aktier). Om statens andel återbetalas i flera steg kan man också tänka sig att gradvis minska begränsningen av utbetalningen av utdelning i takt med återbetalningen.

⁽⁴⁾ Eftersom målet är att säkra utlåningen till realekonomin är det inte nödvändigt med restriktioner som avser balansomslutningens storlek när det är fråga om rekapitaliseringsordningar för banker som är sunda i grunden. Detta bör i princip också gälla garantiordningar, förutom om det finns en allvarlig risk för förskjutning av kapitalflöden mellan medlemsstater.

38. Beteenderegler nas omfattning kommer att baseras på en proportionalitetsbedömning, med hänsyn tagen till alla relevanta omständigheter, särskilt den mottagande bankens riskprofil. Medan behovet av beteenderegler är mycket litet för banker med mycket låg riskprofil är behovet större ju högre riskprofilen är. Proportionalitetsbedömningen påverkas vidare av det statliga kapitaltillskottets relativa storlek och den kapitalbas som uppnås.
39. När medlemsstater använder rekapitalisering i syfte att finansiera realekonomin måste de se till att stödet verkligen bidrar till detta syfte. Med detta för ögonen bör de i enlighet med sin nationella lagstiftning införa effektiva och genomförbara skyddsåtgärder som garanterar att det tillskjutna kapitalet används till att upprätthålla utlåningen till realekonomin.

Översyn

40. Som anges i bankmeddelandet ⁽¹⁾ bör rekapitaliseringar dessutom ses över regelbundet. Sex månader efter införandet av åtgärderna bör medlemsstaterna lämna en rapport till kommissionen om hur de genomförts. Rapporten måste innehålla fullständig information om följande:
- a) Vilka banker som har rekapitaliserats, bland annat med hänsyn tagen till de faktorer som anges i punkterna 12–15 och i bilaga 1, samt en bedömning av bankens affärsmodell med syftet att bedöma bankens riskprofil och bärkraft.
 - b) Vilka belopp dessa banker har mottagit och på vilka villkor rekapitaliseringen har gjorts.
 - c) Hur det tillskjutna kapitalet har använts, bland annat vad avser de mottagande bankernas i) utlåning till realekonomin, ii) externa tillväxt och iii) utdelningspolicy.
 - d) Hur medlemsstaterna har fullgjort sina åtaganden när det gäller utträdesincitament och andra villkor och skyddsåtgärder.
 - e) Vägen bort från beroendet av statligt kapital ⁽²⁾.
41. I samband med översynen kommer kommissionen bland annat att bedöma behovet av fortsatta skyddsåtgärder. Beroende på hur marknadsförhållandena utvecklas kan den också begära en översyn av de skyddsåtgärder som kompletterar åtgärderna för att garantera att stödet är begränsat till den storlek och varaktighet som är absolut nödvändig för att övervinna den aktuella krisen.
42. Kommissionen påminner om att om en bank som ursprungligen ansågs vara sund i grunden råkar i svårigheter efter rekapitaliseringen måste en omstruktureringsplan för den banken anmälas.

2.3 Rekapitalisering för undsättning av andra banker

43. Strängare krav bör ställas på rekapitalisering av banker som inte är sunda i grunden.
44. Som anges ovan bör ersättningen i princip avspegla mottagarens riskprofil och vara större än för banker som är sunda i grunden ⁽³⁾. Detta påverkar inte tillsynsmyndigheternas möjligheter att vid behov vidta skyndsamma åtgärder i samband med omstruktureringar. Om ersättningen inte fastställs på en nivå som motsvarar bankens riskprofil måste den under alla omständigheter ligga nära det som krävs för en motsvarande bank under normala marknadsförhållanden. Oavsett behovet av att säkerställa finansiell stabilitet kan tillskjutandet av statligt kapital till dessa banker godtas endast på villkor att banken antingen avvecklas eller blir föremål för en grundlig och långtgående omstrukturering, som vid behov även omfattar att ledningen byts ut och att ägarkontroll införs. För sådana banker måste det därför antingen läggas fram en genomgripande omstruktureringsplan eller en likvidationsplan inom sex månader efter rekapitaliseringen. Som anges i bankmeddelandet kommer en sådan plan att bedömas på grundval av principerna i riktlinjerna för undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter, och den måste också omfatta kompenserande åtgärder.

⁽¹⁾ Se punkterna 34–42 i bankmeddelandet. I enlighet med bankmeddelandet behöver enskilda rekapitaliseringsåtgärder som vidtas i överensstämmelse med en rekapitaliseringsordning som godkänts av kommissionen inte anmälas och de kommer att bedömas av kommissionen i samband med översynen och presentationen av en lönsamhetsplan.

⁽²⁾ Med hänsyn tagen till rekapitaliseringsinstrumentets art.

⁽³⁾ Se punkt 28 om den utvidgade korridoren med högre ersättningsgrader för nödlidande banker.

45. Till dess att statens tillskott har återbetalats bör beteenderegler för nödlidande banker i undsättnings- och omstruktureringsfasen i princip omfatta en restriktiv utdelningspolicy (inklusive förbud mot utbetalning av utdelning åtminstone under omstruktureringsperioden), begränsning av ledningens arvoden eller utdelningen av bonusar, en skyldighet att återupprätta och upprätthålla en högre kapitaltäckningsgrad som är förenlig med målet att återställa den finansiella stabiliteten samt en tidsplan för återbetalning av det statliga kapitalet.

2.4 Avslutande anmärkningar

46. Slutligen kommer kommissionen att beakta möjligheten att rekapitaliseringstransaktioner står öppna för alla eller en stor del av bankerna i en viss medlemsstat, också på mindre differentierad grund, med syftet att uppnå en lämplig total ersättning över tiden. Vissa medlemsstater föredrar kanske t.ex. av praktiska administrativa skäl att använda mindre raffinerade metoder. Utan att det påverkar medlemsstaternas möjligheter att fastställa ersättningen på grundval av ovannämnda metod kommer kommissionen också att godta metoder som för alla banker som deltar i en viss ordning leder till en förväntad årlig total ersättning som är tillräckligt hög för att tillgodose bankernas mångfald och behovet av ett utträdesincitament. Denna nivå bör i normala fall ligga högre än den övre gräns som i punkt 27 anges för klass 1-kapitalinstrument ⁽¹⁾. Detta kan omfatta en lägre ingångsersättning och en lämplig gradvis höjning samt andra differentierande faktorer och skyddsåtgärder som beskrivs ovan ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Kommissionen har hittills godkänt rekapitaliseringsåtgärder med en sammanlagd förväntad årlig avkastning på minst 10 % för klass 1-instrument för alla banker som deltar i en ordning. För medlemsstater med riskfria avkastningsgrader som avviker betydligt från genomsnittet i euroområdet kan det bli nödvändigt att anpassa denna nivå. Anpassningar kan också behöva göras på grund av de riskfria avkastningsgradernas utveckling.

⁽²⁾ Som exempel på en kombination av ett lågt ingångspris och sådana differentierande faktorer, se kommissionens beslut av den 12 november 2008 i ärende N 528/08, nederländska statens stöd till ING Groep N.V., där ersättning för ett särskilt kapitalinstrument som klassificeras som klass 1-kapital som utgör kärnkäpital utgjordes av en kombination av en fast räntekupong (8,5 %) med oproportionerligt höga och stigande kupongbetalningar samt ett eventuellt tillägg, som resulterar i en förväntad årlig ersättning på mer än 10 %.

BILAGA

Ersättning för eget kapital

Eget kapital (stamaktier) är den bäst kända formen av klass 1-kapital som utgör kärnkapital. Avkastningen på stamaktier består av osäker framtida utbetalning av utdelning och stigande kurs (kapitalvinst/kapitalförlust), som båda i sista hand beror på förväntningar om framtida kassaflöden/vinster. I den aktuella situationen är det ännu svårare än under normala förhållanden att förutspå framtida kassaflöden. Den mest beaktansvärda faktorn är därför det börsnoterade marknadspriset på stamaktier. För icke-börsnoterade banker (för vilka det följaktligen inte finns något börsnoterat marknadspris) bör medlemsstaterna använda en lämplig marknadsbaserad metod, till exempel med full värdering.

När staten stödjer emitteringen av stamaktier tar den i egenskap av emissionsgarant över alla aktier som inte tecknas av befintliga eller nya investerare till lägsta möjliga pris i förhållande till den aktiekurs som noterades omedelbart före tillkännagivandet av ett öppet bud. Den emitterande banken bör också betala ett adekvat arvode för emissionsgarantin ⁽¹⁾. Kommissionen kommer att ta hänsyn till hur tidigare mottaget statligt stöd eventuellt påverkar den mottagande bankens aktiekurs.

Indikatorer för bedömning av en banks riskprofil

När kommissionen i samband med granskningen av en rekapitaliseringsåtgärd på grundval av reglerna om statligt stöd gör en bedömning av en banks riskprofil kommer den särskilt att beakta följande indikatorer på bankens ställning:

- Kapitaltäckning: Kommissionen kommer att bedöma det som positivt att bankens solvens och framtida kapitaltäckning har granskats av den nationella tillsynsmyndigheten. Vid en sådan granskning kommer det att undersökas om banken är utsatt för olika risker (t.ex. kreditrisk, likviditetsrisk, marknadsrisk, ränte- och växelkursrisker), kvaliteten på tillgångsportföljen (på den nationella marknaden och jämfört med gällande internationella standarder), huruvida bankens affärsmodell är bärkraftig på lång sikt osv.
- Rekapitaliseringens storlek: Kommissionen kommer att betrakta det som positivt om en rekapitalisering är av begränsat omfång, t.ex. om den utgör högst 2 % av bankens riskvägda tillgångar.
- Aktuella CDS-spreadar: Kommissionen kommer att betrakta en spread som inte är högre än genomsnittet som en indikator på en lägre riskprofil.
- Bankens aktuella kreditbetyg och framtidsutsikterna: Kommissionen kommer att betrakta ett kreditbetyg på A eller högre samt utsikter till en stabil eller positiv utveckling som en indikator på en lägre riskprofil.

Vid bedömningen av dessa indikatorer måste hänsyn tas till situationen för de banker som befinner sig i svårigheter på grund av de rådande exceptionella förhållandena, men som före krisen skulle ha betraktats som sunda i grunden, vilket framgår t.ex. av hur marknadsindikatorer såsom CDS-spreadar och aktiekurser har utvecklats.

Tabell 1

Kapitaltyper

Skuld	Klass 2
	Räntebärande instrument med fast löptid
	Efterställda räntebärande instrument utan fast löptid
Högre avkastning krävs	Kumulativa preferensaktier eller andra liknande instrument
Större kapacitet att absorbera förluster	Klass 1
	Icke-kumulativa preferensaktier eller andra liknande instrument
	Annat hybridkapital av hög kvalitet
Eget kapital	Reserver/outdelad vinst
	Stamaktier

⁽¹⁾ Se till exempel kommissionens beslut av den 13 oktober 2008 i ärende N 507/08, finansiellt stöd till banksektorn i Storbritannien, punkt 11, och kommissionens beslut av den 27 oktober 2008 i ärende N 512/08, stödåtgärder till förmån för finansinstitut i Tyskland, punkt 12.

III

(Förberedande rättsakter)

KOMMISSIONEN

Förslag till lagstiftning vilka antogs av kommissionen

(2009/C 10/04)

Dokument	Del	Datum	Titel
KOM(2008) 302		13.5.2008	Rådets förordning om upphävande av rådets förordning (EG) nr 752/2007 av den 30 maj 2007 om förvaltning av vissa importbe- gränsningar för vissa stålprodukter från Ukraina
KOM(2008) 305		23.5.2008	Förslag till rådets förordning (EG, Euratom) om ändring av förord- ning (Euratom, EKSG, EEG) nr 549/69 om fastställande av de grupper av tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenska- perna som skall omfattas av bestämmelserna i artikel 12, artikel 13 andra stycket samt artikel 14 i protokollet om immunitet och privilegier för Europeiska gemenskaperna
KOM(2008) 306	1	20.5.2008	Förslag till rådets förordning om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd för jordbrukare inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stöd- system för jordbrukare
KOM(2008) 306	2	20.5.2008	Förslag till rådets förordning om ändring av den gemensamma jord- brukspolitiken genom ändring av förordningarna (EG) nr 320/2006, (EG) nr 1234/2007, (EG) nr 3/2008 och (EG) nr .../2008
KOM(2008) 306	3	20.5.2008	Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1698/2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU)
KOM(2008) 306	4	20.5.2008	Förslag till rådets beslut om ändring av beslut 2006/144/EG om gemenskapens strategiska riktlinjer för landsbygdsutvecklingen (programperiod 2007–2013)
KOM(2008) 308		21.5.2008	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1638/2006 om fastställande av allmänna bestäm- melser för upprättandet av ett europeiskt grannskaps- och partner- skapsinstrument
KOM(2008) 309		21.5.2008	Förslag till rådets beslut om den ståndpunkt som gemenskapen ska inta i det associeringsråd som inrättats genom Europa–Medelhavs- avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemen- skaperna och deras medlemsstater, på ena sidan, och Hashemitiska konungariket Jordanien, på andra sidan, beträffande fastställandet av en tidsplan för att avveckla tullarna för de produkter som anges i bilaga IV i associeringsavtalet

Dokument	Del	Datum	Titel
KOM(2008) 311		23.5.2008	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om fastställande av harmoniserade villkor för utsläppande av byggprodukter på marknaden
KOM(2008) 314		23.5.2008	Förslag till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 834/2007 om ekologisk produktion och märkning av ekologiska produkter
KOM(2008) 316		23.5.2008	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om krav för typgodkännande av allmän säkerhet hos motorfordon
KOM(2008) 318		26.5.2008	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om föreskrivna märkningar på två- och trehjuliga motorfordon
KOM(2008) 320		27.5.2008	Förslag till rådets beslut om bemyndigande för medlemsstaterna att i Europeiska gemenskapens intresse ratificera ILO:s konvention om arbete i fiskerinäringen från 2007 (konvention nr 188)
KOM(2008) 324		4.6.2008	Förslag till rådets förordning om bevarande av fiskeresurserna genom tekniska åtgärder
KOM(2008) 332		27.5.2008	Förslag till rådets beslut om inrättande av Europeiska informations-systemet för utbyte av uppgifter ur kriminalregister (Ecris) i enlighet med 11 i rambeslut 2008/XX/RIF
KOM(2008) 336		28.5.2008	Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1234/2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna, vad gäller handelsnormerna för fjäderfäkött
KOM(2008) 341		6.6.2008	Förslag till rådets förordning om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av aktivt kol i pulverform med ursprung i Folkrepubliken Kina
KOM(2008) 342		4.6.2008	Förslag till rådets förordning om upphävande av förordning (EG) nr 243/2008 om införande av vissa restriktiva åtgärder mot de olagliga myndigheterna på ön Anjouan i Unionen Komorerna
KOM(2008) 343		10.6.2008	Förslag till rådets beslut om likvärdighet av skogsodlingsmaterial som producerats i tredjeland
KOM(2008) 344		9.6.2008	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv på bolagsrättens område om enmansbolag med begränsat ansvar (kodifierad version)
KOM(2008) 345		10.6.2008	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel (förordning om animaliska biprodukter)
KOM(2008) 346		10.6.2008	Förslag till rådets beslut om ändring av beslut 2006/493/EG om fastställande av beloppet för gemenskapsstödet till landsbygdsutveckling för perioden 1 januari 2007–31 december 2013, fördelningen per år och det lägsta belopp som ska koncentreras till regioner som kan komma ifråga för stöd inom ramen för konvergensmålet

Dokument	Del	Datum	Titel
KOM(2008) 347	1	20.6.2008	Förslag till rådets beslut om undertecknande och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Indien om vissa luftfartsaspekter
KOM(2008) 347	2	20.6.2008	Förslag till rådets beslut om ingående av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Indien om vissa luftfartsaspekter
KOM(2008) 350		11.6.2008	Förslag till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 889/2005 om införande av vissa restriktiva åtgärder mot Demokratiska republiken Kongo
KOM(2008) 351		13.6.2008	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv .../.../EG av den ... om förarsätet på jordbruks- eller skogbrukstraktorer med hjul (kodifierad version)
KOM(2008) 352		12.6.2008	Förslag till rådets beslut om godkännande på gemenskapens vägar av bilaga 8 till den internationella konventionen om harmonisering av gränskontroller av varor
KOM(2008) 353		11.6.2008	Förslag till rådets förordning om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland till följd av en översyn vid giltighetstidens utgång enligt artikel 11.2 och en partiell interimsoversyn enligt artikel 11.3 i rådets förordning (EG) nr 384/96
KOM(2008) 357		13.6.2008	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om gemensamma föreskrifter för både mätDon och metrologiska kontrollmetoder
KOM(2008) 358		16.6.2008	Förslag till rådets beslut om utgifter inom veterinärområdet (kodifierad version)
KOM(2008) 362		17.6.2008	Förslag till rådets beslut om gemenskapens ståndpunkt i den gemensamma kommitté som inrättats genom avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiz av den 22 juli 1972 när det gäller den anpassning av protokoll 3 om definition av begreppet "ursprungsprodukter" och om metoder för administrativt samarbete som krävs till följd av utvidgningen 2007 av Europeiska unionen
KOM(2008) 363		16.6.2008	Förslag till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 442/2007 av den 19 april 2007 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av ammoniumnitrat med ursprung i Ukraina efter en översyn vid giltighetstidens utgång i enlighet med artikel 11.2 i förordning (EG) nr 384/96
KOM(2008) 365		17.6.2008	Förslag till rådets förordning (EG, Euratom) nr .../... om upprättande av en garantifond för åtgärder avseende tredjeland (kodifierad version)
KOM(2008) 367		17.6.2008	Förslag till rådets förordning om tillämpningen av artikel 81.3 i fördraget på vissa kategorier av avtal och samordnade förfaranden inom luftfartssektorn (kodifierad version)
KOM(2008) 369		17.6.2008	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om tilläggs-skydd för läkemedel (kodifierad version)
KOM(2008) 376		8.7.2008	Förslag till rådets direktiv om skattebefrielse på permanent införsel från en medlemsstat av personlig egendom (kodifierad version)

Dokument	Del	Datum	Titel
KOM(2008) 377		20.6.2008	Förslag till rådets förordning om ändring av förordningarna (EG) nr 2015/2006 och (EG) nr 40/2008 när det gäller fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd
KOM(2008) 380		23.6.2008	Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om ändring av rådets beslut 2001/470/EG om inrättande av ett europeiskt rättsligt nätverk på privaträttens område
KOM(2008) 382		20.6.2008	Förslag till rådets förordning om tydliggörande av tillämpningsområdet för de antidumpningsåtgärder som infördes genom förordning (EG) nr 1174/2005 om import av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa med ursprung i Folkrepubliken Kina
KOM(2008) 385		19.6.2008	Förslag till rådets förordning om upphävande av den antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EG) nr 85/2006 på import av odlad lax med ursprung i Norge
KOM(2008) 386		24.6.2008	Förslag till rådets förordning om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (kodifierad version)
KOM(2008) 390		25.6.2008	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 216/2008 inom området flygplatser, flygledningstjänst och flygtrafiktjänster och om upphävande av rådets direktiv 06/23/EEG
KOM(2008) 404		30.6.2008	Förslag till rådets beslut om bemyndigande för Republiken Italien att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 285 i rådets direktiv 2006/112/EG om ett gemensamt system för mervärdesskatt
KOM(2008) 405		27.6.2008	Förslag till rådets beslut om undertecknande och ingående av ett protokoll om ändring av avtalet om sjötransport mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, på ena sidan, och Folkrepubliken Kinas regering, på andra sidan, med anledning av Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen
KOM(2008) 410		30.6.2008	Förslag till rådets förordning om avslutande av översynen avseende en ny exportör av förordning (EG) nr 130/2006 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vinsyra med ursprung i Folkrepubliken Kina

Dessa texter finns tillgängliga på EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS
INSTITUTIONER OCH ORGAN

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾**14 januari 2009**

(2009/C 10/05)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	US-dollar		1,3173	AUD	australisk dollar		1,9769
JPY	japansk yen		117,66	CAD	kanadensisk dollar		1,6144
DKK	dansk krona		7,4508	HKD	Hongkongdollar		10,2177
GBP	pund sterling		0,90830	NZD	nyzeeländsk dollar		2,4262
SEK	svensk krona		10,9475	SGD	singaporiansk dollar		1,9664
CHF	schweizisk franc		1,4761	KRW	sydkoreansk won	1 777,43	
ISK	isländsk krona			ZAR	sydafrikansk rand		13,2389
NOK	norsk krona		9,4310	CNY	kinesisk yuan renminbi		9,0040
BGN	bulgarisk lev		1,9558	HRK	kroatisk kuna		7,3347
CZK	tjeckisk koruna		26,917	IDR	indonesisk rupiah	14 657,60	
EEK	estnisk krona		15,6466	MYR	malaysisk ringgit		4,7061
HUF	ungersk forint		277,45	PHP	filippinsk peso		62,080
LTL	litauisk litas		3,4528	RUB	rysk rubel		41,8400
LVL	lettisk lats		0,7050	THB	thailändsk baht		45,987
PLN	polsk zloty		4,1440	BRL	brasiliansk real		3,0598
RON	rumänsk leu		4,2880	MXN	mexikansk peso		18,2710
TRY	turkisk lira		2,1085	INR	indisk rupie		64,0270

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Senaste offentliggörandet av andra KOM-dokument än förslag till lagstiftning samt av förslag till lagstiftning vilka antogs av kommissionen

(2009/C 10/06)

EUT C 208 av den 15.8.2008

Senaste listan över offentliggöranden:

EUT C 207 av den 14.8.2008

EUT C 202 av den 8.8.2008

EUT C 196 av den 2.8.2008

EUT C 194 av den 31.7.2008

EUT C 188 av den 25.7.2008

EUT C 118 av den 15.5.2008

Andra KOM-dokument än förslag till lagstiftning vilka antogs av kommissionen

(2009/C 10/07)

Dokument	Del	Datum	Titel
KOM(2008) 301		14.5.2008	Meddelande från kommissionen till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén om resultatet av samrådet beträffande sammanhållningspolitikens strategier och program för programperioden 2007–2013
KOM(2008) 307		20.5.2008	Rapport från kommissionen till Europaparlamentet och rådet om sektorn för lin och hampa
KOM(2008) 312		22.5.2008	Meddelande från kommissionen till rådet och Europaparlamentet – Kärnsäkerhet och fysiskt skydd – En utmaning på internationell nivå
KOM(2008) 313		27.5.2008	Meddelande från kommissionen till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén – Vidareutveckling av Internet – Handlingsplan för införandet av version 6 av Internetprotokollet (IPv6) i Europa
KOM(2008) 317		23.5.2008	Meddelande från kommissionen till rådet och Europaparlamentet – Bättre karriärer och ökad rörlighet: Ett europeiskt partnerskap för forskare
KOM(2008) 319		20.5.2008	Meddelande från kommissionen till Europaparlamentet och rådet – Barcelonaprocessen: En union för Medelhavsområdet
KOM(2008) 321		20.5.2008	Meddelande från kommissionen till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén – De stigande livsmedelspriserna – Riktlinjer för EU:s agerande
KOM(2008) 322		26.5.2008	Meddelande från kommissionen till rådet om den kommenterade dagordningen för energigemenskapens ministerråd (Bryssel den 27 juni 2008)
KOM(2008) 323		27.5.2008	Meddelande från kommissionen – Europeiska öppenhetsinitiativet – En ram för förbindelserna med företrädare för intresseorganisationer (register och uppförandekod)
KOM(2008) 327		29.5.2008	Rapport från kommissionen – Kommissionens årliga rapport om garantifondens ställning och förvaltning 2007
KOM(2008) 328		30.5.2008	Meddelande från kommissionen till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén om slutrapporten om gemenskapens sysselsättningsfrämjande åtgärder (EIM-programmet 2002–2006)
KOM(2008) 329		30.5.2008	Meddelande från kommissionen till rådet, Europaparlamentet och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén – Mot en europeisk strategi för e-juridik
KOM(2008) 330		8.5.2008	Rapport från kommissionen till rådet, Europaparlamentet samt Europeiska ekonomiska och sociala kommittén – Rapport om genomförandet av direktivet om tobaksreklam (2003/33/EG)
KOM(2008) 331		30.5.2008	Meddelande från kommissionen – Fiskemöjligheter för 2009 – Policyförklaring från kommissionen

Dokument	Del	Datum	Titel
KOM(2008) 333		28.5.2008	Rekommendation från kommissionen till rådet för att bemyndiga kommissionen att föra förhandlingar i syfte att utarbeta ett internationellt rättsligt bindande instrument om hamnstatsåtgärder som ska förebygga, motverka och undanröja olagligt, orapporterat och oreglerat fiske
KOM(2008) 334		3.6.2008	Meddelande från kommissionen till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén – Slutlig utvärdering av eTEN-programmet
KOM(2008) 337		5.6.2008	Rapport från kommissionen till Europaparlamentet och rådet om den slutliga utvärderingen av gemenskapens handlingsprogram för att främja organ verksamma på europeisk nivå inom utbildningsområdet och för att stödja särskilda insatser på samma område
KOM(2008) 338		4.6.2008	Meddelande från kommissionen till Europaparlamentet, rådet och revisionsrätten – Sammanfattande rapport om kommissionens förvaltning 2007
KOM(2008) 340		9.6.2008	Rapport från kommissionen till rådet och Europaparlamentet om konjunkturstatistik i enlighet med rådets förordning (EG) nr 1165/98 av den 19 maj 1998
KOM(2008) 354		13.6.2008	Meddelande från kommissionen till rådet och Europaparlamentet – Ekonomiska uppgifter om de europeiska utvecklingsfonderna
KOM(2008) 355		13.6.2008	Rapport från kommissionen till Europaparlamentet och rådet om statistik som sammanställts enligt förordning (EG) 2150/2002 om avfallsstatistik och om statistikens kvalitet
KOM(2008) 356		13.6.2008	Rapport från kommissionen till rådet, Europeiska parlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén om den externa utvärderingen av Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning
KOM(2008) 359		17.6.2008	Meddelande från kommissionen till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén – En gemensam invandringspolitik för Europa: Principer, åtgärder och verktyg
KOM(2008) 360		17.6.2008	Meddelande från kommissionen till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén – Strategisk plan för asylpolitiken – Ett integrerat grepp på skyddsfrågor över hela EU
KOM(2008) 364		17.6.2008	Meddelande från kommissionen till rådet och Europaparlamentet – Översyn av de regionala rådgivande nämnderna
KOM(2008) 366		17.6.2008	Meddelande från kommissionen till Europaparlamentet, rådet samt Europeiska ekonomiska och sociala kommittén – Lagstiftning om nanomaterial
KOM(2008) 371		18.6.2008	Meddelande från kommissionen till Europaparlamentet och rådet – Femte rapporten om ekonomisk och social sammanhållning – Tillväxt i regionerna, tillväxt i Europa
KOM(2008) 378		24.6.2008	Meddelande från kommissionen – Årsrapport från Europeiska kommissionen till Europaparlamentet om hur systemet med Europaskolor har fungerat 2007

Dokument	Del	Datum	Titel
KOM(2008) 379		23.6.2008	Rapport från kommissionen till rådet och Europaparlamentet – Årsrapport 2008 om Europeiska gemenskapens utvecklings- och biståndspolitik samt deras genomförande 2007
KOM(2008) 381		18.6.2008	Preliminärt förslag till ändringsbudget nr 5 till 2008 års allmänna budget – Allmän inkomstberäkning
KOM(2008) 383		25.6.2008	Grönbok om de framtida förbindelserna mellan EU och de utom-europeiska länderna och territorierna
KOM(2008) 384		13.6.2008	Meddelande från kommissionen till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén – Åtgärder för att bemöta de stigande oljepriserna
KOM(2008) 387		24.6.2008	Meddelande från kommissionen till Europaparlamentet och rådet – De offentliga finanserna i EMU – 2008 – Vilken roll spelar de offentliga finansernas kvalitet inom ramen för EU:s styrning
KOM(2008) 389		25.6.2008	Meddelande från kommissionen till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén – Det gemensamma europeiska luftrummet II: Mot en hållbarare och effektivare luftfart
KOM(2008) 392		26.6.2008	Rapport från kommissionen till Europaparlamentet och rådet om livsmedel för personer med störd kolhydratomsättning (diabetes)
KOM(2008) 393		27.6.2008	Rapport från kommissionen till Europaparlamentet och rådet om tillämpningen av artikel 9 i rådets direktiv 89/398/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om specialdestinerade livsmedel
KOM(2008) 395		26.6.2008	Meddelande från kommissionen till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén – Riktlinjer för en integrerad strategi för havspolitik: Mot en bästa praxis för integrerade styrelseformer för havet och samråd med intressenter
KOM(2008) 398		26.6.2008	Rapport från kommissionen till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén – Slututvärdering av gemenskapens åtgärdsprogram Ungdom (2000–2006) och handlingsprogrammet för gemenskapen för att främja organ verksamma på europeisk nivå inom ungdomsområdet (2004–2006)
KOM(2008) 403		24.6.2008	Meddelande från kommissionen om underrättelser om förlängning av tidsfrister för att uppfylla kraven och undantag från skyldigheten att tillämpa vissa gränsvärden i enlighet med artikel 22 i direktiv 2008/50/EG om luftkvalitet och renare luft i Europa

Dessa texter finns tillgängliga på EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001

(2009/C 10/08)

XA-nummer: XA 283/08

Medlemsstat: Frankrike

Region: Departementet Moselle

Namnet på stödordningen:

Aide au remplacement (assistance technique)

Rättslig grund:

Artikel 15 i förordning (EG) nr 1857/2006

Articles L 1511-2 et L 1511-5 du code général des collectivités territoriales

Délibération du Conseil général de la Moselle du 15.10.2007

Stödordningens beräknade utgifter per år: Högst 40 000 EUR beroende på behov och med hänsyn till de tillgängliga budgetmedlen

Högsta stödnivå: Fast stödsats på 12 % för en maximal kostnad på 130 EUR per dag under högst 14 dagar, och upp till högst 910 EUR per stödmottagare och år

Dag för genomförande: Från och med den dag då registreringsnumret för begäran om undantag offentliggörs på webbplatsen för kommissionens generaldirektorat för jordbruk och landsbygdsutveckling och förutsatt att det finns motsvarande budgetmedel

Stödordningens varaktighet: Tre år från och med kommissionens mottagande av ansökan (förutsatt att det finns motsvarande budgetmedel)

Stödsyfte och regler: Syftet med stödordningen är att bidra till enstaka kostnader för avbytjänster (utöver de avbytarkost-

nader som omfattas av skatteavdrag) på jordbruksföretag av hälsoskäl, på grund av olycka, föräldraledighet eller representation samt för utbildning av unga jordbrukare. Stödet får avse högst 14 dagar per år under tre år.

Alla villkor i artikel 15 i förordning (EG) nr 1857/2006 kommer att iakttas

Berörd(a) sektor(er): Alla jordbruksföretag i Moselle (enskilda jordbrukare eller sammanslutningar av jordbrukare)

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Monsieur le Président du Conseil général de la Moselle
Direction de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire
Division de l'Environnement et de l'Espace Rural (SAEN)
Hôtel du Département
1, rue du Pont Moreau
BP 11096
F-57036 Metz cedex 1

Webbplats:

http://www.cg57.fr/front/go.do?sid=site/environnement_1076429797630/gestion_de_l_espace/agriculture

Övriga upplysningar: För att säkerställa att de stödgränser som fastställs i gemenslagslagstiftningen för varje planerad stödtyp iakttas, kommer stödbeloppet att nedjusteras i förhållande till eventuella bidrag från andra offentliga finansieringskällor.

Stöden kommer endast att betalas ut till producentgrupper som inte har mottagit liknande stöd under de senaste fem åren och till dem som har avslutat tidigare ärenden

V

(Yttranden)

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.5418 – Blackfriars/Vink Holding)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2009/C 10/09)

1. Kommissionen mottog den 5 januari 2009 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget Blackfriars Corporation (*Blackfriars*, Förenade kungariket, en del av koncernen Blackfriars Group, Förenta staterna), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i rådets förordning, förvärvar fullständig kontroll över företaget Vink Holding B.V. (Nederländerna), Vink Nordic Holding AS (Danmark) och Vink Kunststoffe GmbH (Tyskland), gemensamt kallade *Vink Holding*, genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Blackfriars: Grossistförsäljning och distribution av elektriska produkter och plastprodukter till sektorerna industri, bygg och konstruktion samt skylt och reklam i Förenta staterna och i Förenade kungariket,
- Vink Holding: Grossistförsäljning och distribution av plasthalvfabrikat till sektorerna industri, bygg och konstruktion samt skylt och reklam i flera länder på det europeiska fastlandet.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.5418 – Blackfriars/Vink Holding, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.5423 – Costa/MSC/MPCT)
Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2009/C 10/10)

1. Kommissionen mottog den 6 januari 2009 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företagen Costa Crociere S.p.A. (*Costa*, Italien), kontrollerat av Carnival Corporation & plc (Förenta staterna), och MSC CROCIERE S.A. (MSC, Schweiz), kontrollerat av Mediterranean Shipping Company Holding S.A., på det sätt som avses i artikel 3.1 b i rådets förordning, förvärvar gemensam kontroll över företaget Marseille Provence Cruise terminal S.A.S. (MPCT, Frankrike), ett nyskapat företag som utgör ett gemensamt företag.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Costa: Drift av kryssningsfartyg,
- MSC: Drift av kryssningsfartyg,
- MPCT: Förvaltning av kryssningsterminalen som omfattas av en koncession som utfärdats av Port Autonome de Marseille.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.5423 – Costa/MSC/MPCT, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32.

NOT TILL LÄSAREN

EU-institutionerna har beslutat att deras texter inte längre ska innehålla en hänvisning till den senaste ändringen av den ifrågavarande rättsakten.

Såvida inte annat anges, avser därför hänvisningarna i de texter som här offentliggörs rättsakter i deras gällande lydelse.